

# TAMRON

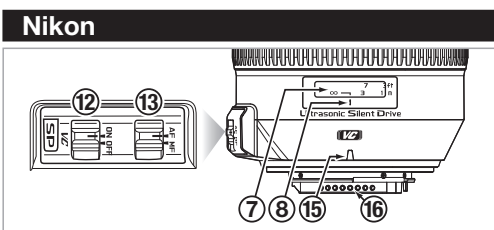
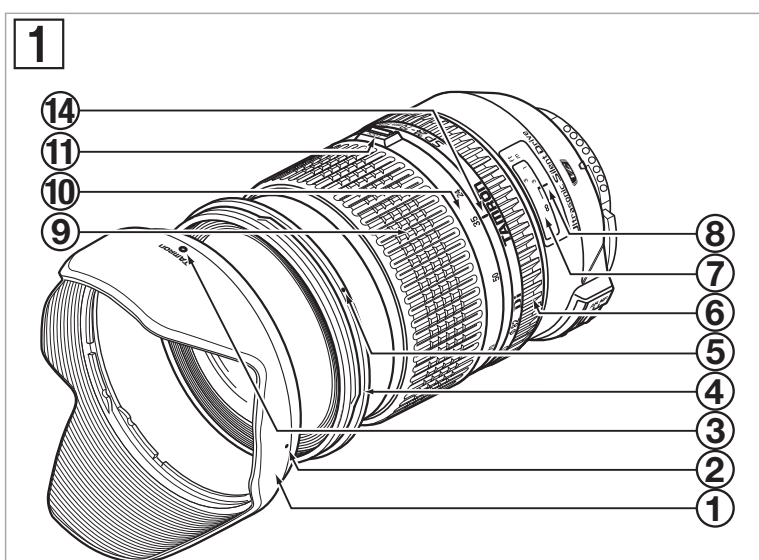
## SP24-70mm F/2.8 Di VC USD

(for Nikon, Canon)

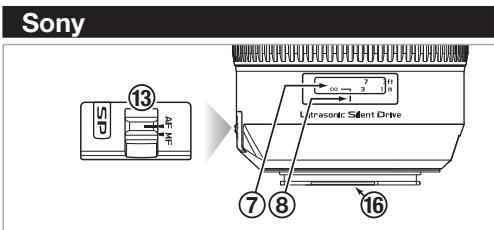
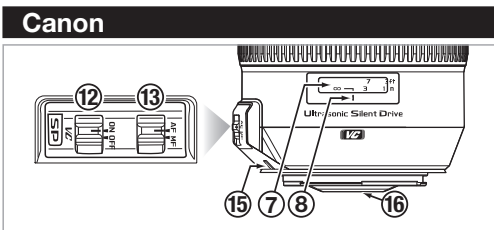
## SP24-70mm F/2.8 Di USD

(for Sony \*Models without the VC)

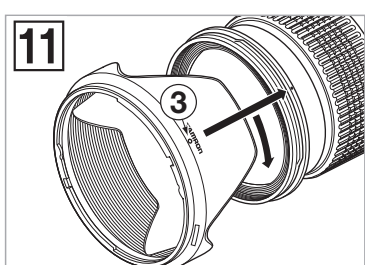
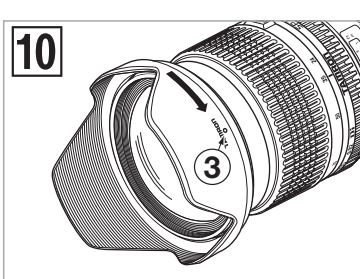
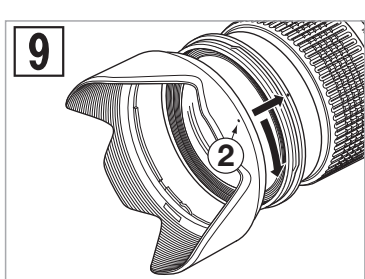
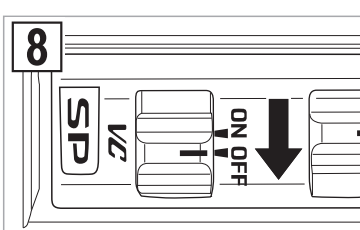
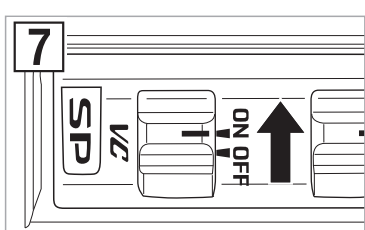
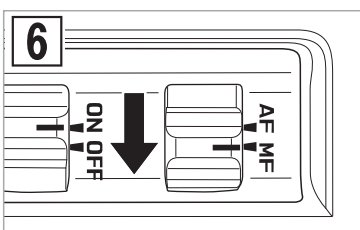
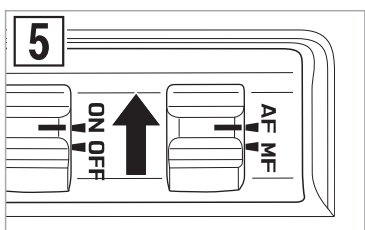
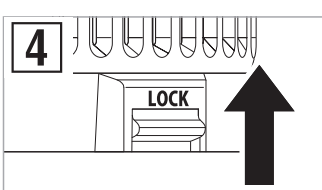
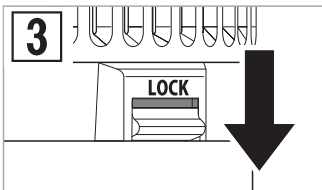
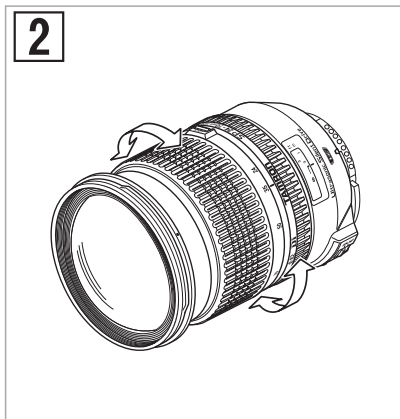
Model: A007



\* A007: This model is Built-in Motor



\* Common with the Konica Minolta  $\alpha$  mount.



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 98/336/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# SVENSKA

Tack för att du valde ett Tamron-objektiv som det senaste tillskottet i din fotoutrustning. Innan du använder ditt nya objektiv, läs innehållet i den här handboken noggrant för att bekanta dig med ditt objektiv och korrekt teknik för att skapa bilder med högsta kvalitet. Med rätt hantering och skötsel, kommer ditt Tamron-objektiv att ge dig många år av vackra och spännande bilder.

**!** • Beskriver försiktighetsåtgärder som hjälper dig att undvika problem.

**!** • Förklarar saker du bör veta förutom grundläggande användning.

## TERMINOLOGI (se fig. 1, Om inget annat anges)

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| ① Motljusskydd                      | ② Inriktningsmärken för fäste av motljusskydd     |
| ③ Fästmärke på motljusskydd         | ④ Filterring                                      |
| ⑤ Bajonettfästning för motljusskydd | ⑥ Fokuseringsring                                 |
| ⑦ Avståndsskala                     | ⑧ Indexmärke avstånd                              |
| ⑨ Zoomring                          | ⑩ Brännviddsskala                                 |
| ⑪ Zoomlås (fig. 3 & 4)              | ⑫ VC-omkopplare (skakreducering)                  |
| ⑬ AF/MF-omkopplare (fig. 5 & 6)     | ⑭ Indexmärke zoom                                 |
| ⑮ Fästmärke lins                    | ⑯ Objektivfattning/kontakter för objektivfattning |

## SPECIFIKATIONER

	A007
Brännvidd	24-70 mm
Ljusstyrka	F/2,8
Bildvinkel	84°04' - 34°21'
Objektivkonstruktion grupper/linser	12/17
Närgräns	0,38 m (14,9")
Avbildningsskala	1:5 (vid 70 mm)
Filterstorlek ø	82 mm
Längd/Total längd	108,5 mm (4,3")/116,9 mm (4,6")*
Diameter ø	88,2 mm (3,5")
Vikt	822 g (29 oz)*
Motljusskydd	HA007

**!** • \* Värderna är specifikationerna för Nikon fattning. Längd: Avståndet från objektivets främre kant till monteringsyta. Total längd: Avståndet från objektivets främre kant till bakre kant inklusive hela fattningsringen. Funktioner och utseende på objektiv som anges i denna användarhandbok kan ändras utan föregående meddelande.

## ANSLUTA OCH TA BORT OBJEKTIVET

### ■ Så här sätter du fast objektivet

Ta bort det bakre locket på objektivet. Rikta in fästmärket för linsen ⑮ med dess motsvarighet på kameran och skjut in linsen. Vrid objektivet medurs tills det klickar fast. För Nikon modeller, rikta in fästmärket för linsen med punkten på kameran och vrid objektivet moturs tills det klickar-fast.

### ■ Så här avlägsnar du objektivet

Genom att trycka ner frigöringsknappen för objektivet på kameran, vrid objektivet moturs (i händelse av Nikon objektiv, medurs), och lyft linsen ut ur kamerans objektivfattning.

**!** • För ytterligare information, läs instruktionsboken för din kamera.

## FOKUSERING (autofokus) och användning av med konstant manuell funktion

När det gäller en Nikon eller Canon-kamera, sätt AF/MF-omkopplaren ⑬ på linsen till AF (fig. 5). Med en Nikon-kamera med fokuseringsvredet, ställ in fokuseringsläget till S eller C, och sätt sedan AF/MF-omkopplaren ⑬ på linsen till AF. Tryck ner avtryckaren halvvägs medan du ser igenom kamerans sökare, objektivt fokuserar nu automatiskt. Ett "i-fokus"-märke tänds när objektivet fokuserar huvudmotivet tydligt. Tryck på avtryckaren för att fotografera.

När det gäller en kamera från Sony, sätt AF/MF-omkopplaren ⑬ på linsen till AF (fig. 5), ställ in fokuseringsläget på kameran till autofokus (AF).

Tryck ner avtryckaren halvvägs medan du ser igenom kamerans sökare, objektivet fokuserar nu automatiskt. Ett "i-fokus"-märke tänds när objektivet fokuserat klart. Tryck på avtryckaren för att fotografera.

### Använda funktionen kontinuerlig manuell fokusering

A007 är utrustad med funktionen kontinuerlig manuell fokusering.

Kontinuerlig manuell fokusering är en funktion som ger möjlighet att fokus kan finjusteras genom manuell fokus utan att slå på och av AF/MF-omkopplaren när du tar en bild med autofokus.

- Hur du använder funktionen kontinuerlig manuell fokusering

Ställ först fokus till "AF".

Du kan justera fokus manuellt genom att vrida fokuseringsringen om avtryckaren trycks ned försiktigt.

**!** • Avståndsskalan ⑦ markeras som riktlinjer. Den faktiska fokuseringspunkten kan avvika något från det avstånd som är uppmätt i brännviddsindex.

**!** • För ytterligare information, läs instruktionsboken för din kamera.

## FOKUSERING (manuell fokusering) (se fig. 1, 2 & 6)

När det gäller Nikon eller Canon-kamera, sätt AF/MF-omkopplaren ⑬ på linsen till MF (fig. 6). Med en Nikon-kamera med fokuseringsvredet, ställa in fokus-läget till M, och sätt sedan AF/MF-omkopplaren ⑬ på linsen till MF. Ställ in fokus manuellt genom att vrida fokuseringsringen ⑥ medan du ser genom kamerans sökare (fig. 2). Huvudmotivet i sökaren kommer att vara skarpt när objektivet fokuserar rätt.

När det gäller en kamera från Sony, sätt AF/MF-omkopplaren ⑬ på linsen till MF (fig. 6), ställ in fokuseringsläget på kameran till manuell fokusering (MF). Ställ in fokus manuellt genom att vrida fokuseringsringen ⑥ medan du ser genom kamerans sökare (fig. 2). Huvudmotivet i sökaren kommer att vara skarpt när objektivet fokuserar rätt.

**!** • Även i MF-läge när man vridar på fokuseringsringen ⑥ samtidigt som du trycker ned avtryckaren halvvägs, lysar "i fokus"-lampan när bilden är i fokus.

- I oändligt läge, se till att bilden i sökaren visas med skarpa. Oändligt läge görs med vissa justeringar för att säkerställa fokus under en mängd olika förhållanden.

**!** • För ytterligare information, läs instruktionsboken för din kamera.

## VC-FUNKTION (se fig. 1, 7 & 8) (monterade för Nikon och Canon-modeller)

VC Skakreduceringsfunktion, är en funktion som minskar risken för suddiga bilder orsakad av kameraskakning. När du använder VC, kan bilden tas med slutartider på upp till 4 steg långsammare än när VC inte används.

\* Baserat på företagets standardmätningar. Dessutom, korrigeringen av suddiga bilder varierar beroende på förhållandena under fotograferingen samt den person som använder kameran.

### ■ Hur du använder VC-funktionen

- 1) Ställ in VC-omkopplaren till ⑫ ON (på).

\* När VC-funktionen inte används, ställ den då till OFF (av).

- 2) Tryck ned avtryckaren halvvägs för att kontrollera effekten på VC.

När avtryckaren trycks ned halvvägs, det tar ca 1 sekund för VC-funktionen att erbjuda en stabil bild.

### ■ VC kan vara effektiv vid handhållen fotografering under följande förhållanden.

- Dåligt upplysta platser
- Platser där blyxtfotografering är förbjuden
- Situationer där du står ostabilt
- När du fotograferar panoreringar av rörliga motiv

### ■ Det är möjligt att VC-funktionen inte kan erbjuda full effekt i följande fall:

- När ett foto tas från ett snabbt fordon i rörelse
- Fotografering med alltför stora rörelser med kameran
- Vrid VC-omkopplaren till OFF när du tar bilder med lampa eller vid långa exponeringstider. Om VC-omkopplaren är ON, är det möjligt att VC-mekanism leder till felfunktion.

**!** • Med VC-funktionen finns det tillfällen att bilden i sökaren suddar direkt efter att avtryckaren tryckts ned halvvägs, men detta är i sig inte ett fel.

- När VC-funktionen är ON, reduceras antalet möjliga fotograferade bilder på grund av mängden ström som används av kameran.
- När VC-funktionen är ON, omedelbart efter att avtryckaren trycks ned halvvägs och cirka 2 sekunder efter att fingret släpper avtryckaren kommer kameran att "klicka". Detta ljud är VC-funktionens låsmekanism som aktiveras, och inte något fel.

- Sätt VC-omkopplaren till OFF, när du använder stativ.
- När du släpper upp avtryckaren, kommer VC-funktionen att fortsätta att fungera i cirka 2 sekunder tills låsmekanismen aktiverats.

**!** • När linsen tas bort från kameran medan VC-funktionen är aktiv, kan objektivet göra ett klickande ljud när objektivet utsätts för ett ryck. Detta är inte ett fel. Sätt fast objektivet på kameran igen och slå ON (på) strömmen. Ljudet bör försvinna.

- VC-funktionen aktiveras när frigöringsknappen trycks ned halvvägs. (Det är aktiverad 2 sekunder efter att avtryckaren är uppsläppt)
- VC kan användas i AF eller MF-läge.

## ZOOMNING (se fig. 1 & 2)

Vrid zoomringen ⑨ på linsen medan du ser genom kamerans sökare och komponera din bild med vald brännvidd.

## ZOOMLÅS (se fig. 1, 3 & 4)

Funktionen zoomlås förhindrar objektivet från att expandera mot lång brännvidd orsakade av sin egen vikt, medan kameran är hängande från axeln. Aktivera omkopplaren på 24 mm-inställningen för att stoppa objektivet från att rotera och expandera.

### ■ Hu du aktiverar funktionen zoomlås

- 1) Låsning: Sätt linsen i position 24 mm. Flytta omkopplaren ① mot kameran, tills markeringslinjerna passar mot varandra. Objektivet är nu låst i position och roterar eller expanderar sig inte av sin egen vikt.

- 2) Lossa: Tryck omkopplaren bort från kameran. Objektivet är nu fritt att rotera och expandera för zoomning.

**!** • Zoomlås ① inte kan aktiveras om inte objektivet är inställt på 24 mm-läget. Tvinga inte låsets omkopplare, prova inte heller att rotera objektivet när detta är låst.

- Zoomlåsets funktion är att förhindra att objektivet expanderar medan du transporterar kameran hängande från axeln. Linsen kan ändra sin brännvidd av sin egen vikt, under en lång exponering om objektivet används vid en hög uppåtgående eller nedåtgående vinkel med en brännvidd annan än 24 mm.

**!** • Objektivet kan användas på 24 mm inställning för fotografering, även när det är låst av omkopplaren.

## MOTLUSSKYDD (se fig. 1, 9 till 11)

Ett motljusskydd med bajonettfäste ("skydd" nedan) levereras som standardutrustning. Vi rekommenderar att du fotograferar med skyddet monterat så mycket som möjligt eftersom motljusskyddet eliminerar ströljus, vilket är skadligt för bilden. När dock medveten om de säkerhetsåtgärder som anges i nästa avsnitt när kameran är utrustad med en inbyggd blyxt.

### ■ Fastsättning av motljusskydd (se fig. 9 & 10)

Passa inriktningsmärket ② för fäste av motljusskyddet med motsvarande indexmärke ⑤ eller överst på indexlinjen för avståndsskala på objektivet. Tryck fast skyddet mot bajonettfästningen för motljusskydd (fig. 9) och vrid det medurs för att fästa (fig. 9). Motljusskyddet kommer att vara korrekt fastsatt när markeringen "TAMRON ○" är överst (fig. 10). Vid fastsättning av motljusskyddet, håll fast fokus- och zoomringarna så att de inte oavsiktligt kan roteras.

**!** • Ägna särskild uppmärksamhet åt att rikta skyddets fästindex när du använder objektivet med vidvinkel (e.i. 35 mm eller större) inställningar.

Felaktig fastsättning av skyddet på ett vidvinkelobjektiv med zoom kan resultera i stora skuggade områden i dina bilder.

### ■ Fästa motljusskydd på objektivet (se fig. 11)

- 1) Vänd på motljusskyddet. Rikta objektivet mot öppningen, och rikta sedan in fästmärket på linsen med (TAMRON ○) inriktningsmärket på motljusskyddet ③.

- 2) Vrid skyddet moturs tills markeringen (●) är på toppen för att fästa in det. (fig. 11)

## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID FOTOGRAFERING

• Den optiska designen för Di tar hänsyn till olika funktioner i digitala systemkameror. Men på grund av konfigurationen av digitala systemkameror, även när exaktheten i autofokus ligger inom specifikationerna, kan fokuseringspunkten vara lite framför eller bakom den optimala punkten, när du under vissa förhållanden fotograferar med autofokus.

• De Tamron objektiv som beskrivs här använder ett intermfokuseringsssystem (IF). På grund av egenskaperna på den optiska designen, är bildvinklarna på andra avstånd annat än vid än oändlig, bredare än objektiven som tillämpar vanligt fokuseringsssystem.

• När den inbyggda blyxten på kameran används, kan negativa fotografiska fenomen såsom ljusa hörnen eller vinjettering i den nedre delen av bilden observeras, särskilt vid vidvinkelfotografering. Detta är på grund av den naturliga begränsningen i den inbyggda blyxten, och/eller den relativa positionen på blyxten till kanten av objektivet, kontakta en auktoriserad verkstad eller närliggande fotobutik. Det rekommenderas att du vid all fotografering med blyxt använder lämplig separat blyxt som tillhandahålls av kameratillverkaren.

För ytterligare information, läs avsnittet "inbyggd blyxt" i instruktionsboken för din kamera.

• Vissa kameramodeller kan ange maximal och minimal bländare på linsen i ungefärliga siffror. Detta är en naturlig del i utformningen av kameran och inte en indikation på ett fel.

• När du använder ett speciellt filter såsom ett polarisationsfilter, använd låga profilfilter. Den tjocka kanten på ett normalfilter kan orsaka vinjettering.

## FÖR ATT GARANTERA LÅNGSIKTIG KUNDNÖJDHET

• Undvik att vidröra glasplanet, föreståt ytta. Använd en för ändamålet lämplig skyddsväsk eller blåspsensel för att ta bort damm från linsytan. När du inte använder objektivet, fäst det med Tamron skyddet.

• Använd en lensrengöringsduk eller luddfri trasa med en dropp av lämpligt rengöringsmedel för att ta bort fingeravtryck eller smuts på glaslinsens yta. Använd en roterande rörelse från centrum till den yttre kanten.

• Använd endast en silkonduk för att rengöra ditt objektiv.

• Mögel är en fiende för ditt objektiv. Rengör alltid linsen efter fotografering nära vatten eller på fuktigt plats. Förvara ditt objektiv på en ren, sval och torr plats. Vid förvaring av objektiv i en objektivfodral, förvara det med kommersiellt tillgängliga torkmedel t.ex. kiselgel, och byt ut torkmedlet ibland. Om du hittar mögel på objektivet, kontakta en auktoriserad verkstad eller närliggande fotobutik.

• Rör inte vid linsen och kamerans kontaktytor eftersom damm, smuts och/eller fläckar kan resultera i kontaktfel mellan objektiv och kamera.

• När du använder din utrustning [kamera/kameror och objektiv] i en miljö där temperaturen kraftigt ändras från den ena ytterligheten till den andra, se då till att lägga din utrustning tillfälligt i ett låda eller en plastpåse under nödvändig tid, så att utrustningen genomgår temperaturförändringen gradvis. Detta kommer att minska risken för potentiella problem i din utrustning.